

## Z M L U V A

o zabezpečení podania umeleckého výkonu a udelení licencie uzatvorená podľa § 269 ods. 2 z. č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a z. č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

### Článok I. Zmluvné strany

**1.1. Rozhlas a televízia Slovenska**  
 Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
 Štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ  
 IČO: 47 232 480  
 DIČ: 2023169973  
 IČ DPH: SK2023169973  
 Bankové spojenie: XXXXXX  
 Číslo účtu IBAN: XXXXXX  
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B (ďalej len „RTVS“)

**1.2. IMT Smile media, s. r. o.**  
 Sídlo: Plavecký Štvrtok 546, Plavecký Štvrtok 900 68  
 Štatutárny orgán: Miroslav Tásler, konateľ  
 IČO: 45885087  
 DIČ: 2023175187  
 IČ pre DPH: SK2023175187  
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: SRO, Vložka číslo: 69933/B (ďalej len „zástupca“)

### Článok II. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) výkonných umelcov - IMT Smile (ďalej len „výkonní umelci“) pri štúdiovej nahrávke skladby Najkrajšie Vianoce Symphonic (ďalej len „nahrávka“) a udelení súhlasu od autorov skladby Najkrajšie Vianoce k vytvoreniu nového aranžmánu (Naša hudba – ZsŠ 2015, 215-2110-1013-0052 ).

- Miesto a čas podania umeleckých výkonov výkonných umelcov:  
     štúdio č.4 Slovenského rozhlasu (ďalej len „SRO“)  
     IMT Smile  
     14.11. 2015                      od 10:00 do 18:00 hod.,
- autori skladby Najkrajšie Vianoce – autor hudby Ivan Tásler, autor textu Vlado Krausz

2.2. Predmetom plnenia tejto zmluvy je:

2.2.1. zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, a postúpenie licencie k výkonu podľa bodu 5.1 tejto zmluvy, a postúpenie licencie ku skladbe podľa bodu 5.3 tejto zmluvy.

2.3. Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený výkonných umelcov a autorov zastupovať.

2.4. Zástupca prehlasuje, že na zabezpečenie súhlasov autorov skladby Najkrajšie Vianoce je nevyhnutné, aby RTVS uzavrela dohodu s Universal Music s.r.o. exkluzívnym zástupcom predmetných autorov.

### Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Zástupca:

- je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonní umelci nebudú v čase plnenia tejto zmluvy viazaní plnením voči tretej strane,

- je povinný zabezpečiť, aby sa výkonní umelci na podanie výkonu riadne pripravili, dodržali presne deň a hodinu nahrávky, podali výkon s plnou zodpovednosťou a rešpektovali pokyny režiséra nahrávky,
- je povinný zabezpečiť, aby výkonní umelci dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS a zamestnanca povereného realizáciou nahrávky,
- v prípade, že výkonní umelci, prípadne výkonný umelec, nemôže podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou nahrávky a navrhnúť za výkonného umelca adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť vystúpenie v zastúpení výkonného umelca po schválení RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- v prípade, že s výkonnými umelcami bude vystupovať ich doprovod, ustanovenia tejto zmluvy platia aj pre tento doprovod, v takomto prípade je povinný predložiť RTVS menný zoznam členov,
- je povinný najneskôr 4 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,

### 3.2. RTVS:

- je povinný vytvoriť výkonným umelcom adekvátne podmienky na podanie výkonu,
- je povinný zabezpečiť vstup výkonných umelcov (ich doprovodu) na miesto konania nahrávky,
- je povinný najneskôr 4 dni pred realizáciou nahrávky oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,

## Článok IV.

### Odmena a platobné podmienky

4.1. Zástupca poskytuje plnenie zmluvy podľa čl. II. tejto zmluvy RTVS bezodplatne.

## Článok V.

### Osobitné ustanovenia

5.1. Zástupca je povinný, najneskôr do 4 dní pred realizáciou nahrávky, získať pre RTVS od výkonných umelcov nevýhradnú, časovo, vecne, teritoriálne neobmedzenú licenciu na všetky spôsoby použitia ich predmetov ochrany podľa Autorského zákonníka, a to najmä na:

- rozhlasové a televízne vysielanie. Rozhlasovým a televíznym vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu,  
Za rozhlasové a televízne vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
- na použitie ich umeleckých výkonov (špecifikovaných v predmete zmluvy) na vyhotovenie zvukového alebo zvukovo-obrazového záznamu ich výkonov (ďalej len „AVD“),
- verejný prenos zaznamenaného výkonu a AVD najmä terestriálnym vysielaním, káblovou retransmisiou, satelitom, na internete simultánne a umiestnením AVD na web archív RTVS,
- zachytenie ich výkonu na záznam vyrobený vlastnými prostriedkami RTVS alebo tretími subjektmi,
- šírenie zaznamenaného výkonu a AVD na všetkých programových službách RTVS, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblová retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
- použitie zaznamenaných výkonov pre potreby výroby programov vyrábaných RTVS vlastnými technickými prostriedkami, vo vlastnej réžii a pre vlastné vysielanie (synchronizačné práva), či už formou trvalého alebo efemérneho záznamu,
- nekomerčné vysielanie medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU).

Zástupca berie na vedomie, že RTVS je oprávnená zdokumentovať podobizne výkonných umelcov, zabezpečiť obrazové zábery z podujatia, zabezpečiť rozhovor a použiť ich na propagáciu programu. Za týmto účelom sa zástupca zaväzuje k uvedenému získať súhlas od výkonných umelcov v zmysle ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Zástupca zabezpečí, že výkonní umelci budú pri podávaní umeleckých výkonov dodržiavať platné právne predpisy SR vrátane ustanovení zákona č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia povinnosti podľa prvej vety

zástupca v plnom rozsahu zodpovedá RTVS za spôsobenú škodu najmä avšak nie výlučne uloženie sankcie zo strany rady pre vysielanie a retransmisiu, uloženie sankcie súdom atď.

Licenciu podľa bodu 5.1. tohto článku zmluvy postupuje zástupca na RTVS.

5.2. Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.

5.3. Zástupca poskytuje RTVS súhlas od autorov textu a hudby na vytvorenie nového aranžmánu skladby.

5.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2015.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

6.1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením  
dohodou  
odstúpením od zmluvy

6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.

Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:

a) zo strany zástupcu:

- oznámenie zástupcu o nezabezpečení vystúpenia výkonných umelcov podľa tejto zmluvy,
- oznámenie o nezískaní súhlasu na záznam výkonu výkonných umelcov a jeho šírenie vo vysielaní RTVS,
- neprezentovanie sa výkonných umelcov na nahrávaní,

b) zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by bránili podaniu výkonu.

Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstúpajúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.

RTVS môže od zmluvy odstúpiť aj v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

6.4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zástupca prehlasuje, že zabezpečil písomný súhlas výkonných umelcov so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia ich osobných údajov (v rozsahu: meno a priezvisko).

6.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 14.11.2015, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a jej podmienok a sú v plnom rozsahu platné.

6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.

6.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

6.8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa: .....

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....  
Miroslav Tásler  
konateľ

.....  
Václav Mika  
generálny riaditeľ